



MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
GIANNINO CARUANA DEMAJO**

Seduta tat-23 ta' Ottubru, 2006

Appell Kriminali Numru. 106/2006

Il-Pulizija

Versus

Daniel Borg u Karl Pace

Dan huwa appell ta' l-Avukat Ġenerali minn sentenza li iddikjarat il-proċediment kontra l-appellati esawrit.

L-appellati Daniel Borg u Karl Pace kienu mixlija talli f'dawn il-Gżejjer, qabel it-12 ta' Lulju 2005, laqgħu għandhom jew xort'oħra xtraw ħwejjeġ misruqa, *cioè mobile phone* tal-marka *Nokia 3310*, li ma jiswiex aktar minn mitt lira (Lm100), u/jew xjentement, b'kull mod li jkun, indaħlu biex ibigħuh jew imexxuh.

Karl Pace wahdu kien mixli wkoll talli f'dawn il-Gżejjer, fl-istess data, ħin, u ċirkostanzi kiser il-provvediment ta' l-art. 22 tal-Kap. 446 tal-Liġijiet ta' Malta b'sentenza tat-30 ta' April 2004 tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), li saret definittiva u ma tistax tiġi mibdula.

B'sentenza tat-23 ta' Marzu 2006 il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali iddikjarat eżawrit il-proċediment ta' l-imputazzjonijiet kollha miġjuba kontra l-appellati Daniel Borg u Karl Pace.

B'rikors ta' l-appell ipprezentat fl-4 ta' April 2006 l-Avukat Ġenerali talab li dina l-qorti jogħgobha tħassar is-sentenza appellata, u tibgħat l-atti lura lill-Qorti tal-Magistrati sabiex hija tiddeċiedi u taqta' l-kawza kontra l-appellati skond il-liġi. L-aggravju ta' l-appellant huwa illi ma kien hemm ebda bażi jew raġuni legali għala l-ewwel qorti setgħet iddikjarat il-proċediment eżawrit.

Fis-seduta tas-27 ta' Lulju 2006 l-appellati ressqu l-eċċezzjoni tan-nullità tar-rikors ta' l-appell billi f'dak ir-rikors ma hemmx il-fatti fil-qosor kif irid l-art. 419(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali. Jeħtieġ għalhekk li nqisu din l-eċċezzjoni qabel ma nqisu l-meritu ta' l-appell.

Fir-rikors ta' l-appell hemm din l-istqarrija tal-fatti:

Illi l-fatti fil-qosor kienu illi fl-unika seduta miżmuma quddiem il-qorti inferjuri fit-23 ta' Marzu 2006 dehru l-imputati u l-uffiċjal prosekutor, ma nstemgħu ebda xhieda bil-ġurament, ma gie verbalizzat xejn ta' sustanza legali, u dik il-qorti għaddiet sabiex tiddikjara l-proċediment eżawrit ta' l-imputazzjonijiet kollha kif dedotti fil-konfront ta' l-imputati.

Meta l-liġi tgħid illi r-rikors ta' l-appell għandu jkun fih il-fatti fil-qosor ma riditx toħloq xi ħtieġa formali biex fir-rikors jitniżżlu ħwejjeġ irrelevanti għall-għanijiet ta' l-appell, jew li l-fatti jitniżżlu b'mod li ma jibqax aktar meħtieġ għal min ikun qara r-rikors li jara wkoll l-atti l-oħra tal-proċess; riedet illi jitniżżlu "fil-qosor" il-fatti relevanti għall-appell u meħtieġa biex ir-rikors jiftehem.

Fir-rikors tallum hemm b'mod oġġettiv u konċiż iżda sħiħ il-fatti relevanti għall-għanijiet ta' l-appell, u għalhekk ir-rikors iħares dak li trid il-liġi fl-art. 419(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali.

L-ewwel eċċezzjoni ta' nullità hija għalhekk miċħuda.

Ngħaddu issa għall-meritu ta' l-appell.

L-aggravju ta' l-Avukat Ġenerali huwa ġustifikat. Fl-atti tal-kawza ma hemm xejn li jwassal għall-konklużjoni illi l-proċediment hu eżawrit, u l-ewwel qorti ma setgħetx, fuq il-fatti kif jirriżultaw mill-atti, waslet għal dik il-konklużjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-qorti għalhekk tilqa' l-appell, tħassar is-sentenza tat-23 ta' Marzu 2006, u tibgħat l-atti lura lill-ewwel qorti sabiex tisma' u taqta' l-kawża skond il-liġi.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----